

AUFLAGENHEFT

für die Vergabe und Regelung des
Schneeräumungsdienstes für die
Wintersaison 2023/2024

Art. 1 GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Altrei beabsichtigt, die **Schneeräumungsarbeiten**, inklusive das Streuen von Kies und Salz für die **Wintersaison 2023/2024** zu vergeben.

Der Schneeräumungsdienst stellt eine öffentliche Dienstleistung zur Gewährleistung der Sicherheit der Verkehrsteilnehmer auf öffentlichen Straßen, Plätzen und Gehsteigen dar. Diese Dienstleistung umfasst den Einsatz eines Traktors oder Geräteträgers mit höhenverstellbarer Heckschaufel bei einsetzendem Schneefall auf allen öffentlichen Straßen, Plätzen und Gehsteigen. Ausgenommen davon sind die öffentlichen Straßen im Eigentum des Staates und des Landes, welche in die Zuständigkeit des Landes fallen.

Art. 2 BETRAG DER AUSSCHREIBUNG

Der Gesamtbetrag der Dienstleistung beläuft sich auf:

Voraussichtlich 2.500,00 Euro, zuzüglich MwSt..

Die Vergabe des Schneeräumungsdienstes erfolgt auf der Grundlage des besten Angebotes mittels Direktvergabe.

In der Vergütung für die Ausführung der Arbeiten ist immer jede notwendige Ausgabe mitberechnet, um die vollkommene Dienstleistung laut den Voraussetzungen der Vergabebedingungen und der anderen Planungsdokumente herzustellen.

Außerdem ist keine zusätzliche Vergütung für Lieferungen, Arbeiten und Leistungen notwendig, welche technisch, und an und für sich, für die Zweckmäßigkeit, für die Vollständigkeit und richtige Ausführung der ausgeschriebenen Dienstleistung unerlässlich sind.

Art. 3 GEFORDERTE LEISTUNG

Der Bieter ist verpflichtet, vor der Erstellung des Angebotes, die jeweilige Zone zu besichtigen, um sich ein Bild von den örtlichen Gegebenheiten zu machen und die Maße zu kontrollieren oder alle erforderlichen Messungen vorzunehmen.

Die Arbeiten müssen auf den öffentlichen Straßen, Plätzen und Gehsteigen des Gemeindegebietes laut Art. 1 erfolgen und beinhalten:

Schneeräumung auf allen gemeindeeigenen Straßen, Plätzen und Gehsteigen der folgenden Ortsteile:

- Ortskern von Altrei (ausgenommen

QUADERNO D'ONERI

per l'assegnazione e la disciplina del servizio di
sgombero della neve per la
stagione invernale 2023/2024

Art. 1 OGGETTO DELL'APPALTO

Il Comune di Anterivo intende affidare l'appalto dello **sgombero della neve**, come anche lo spargimento di ghiaia e sale per la **stagione invernale 2023/2024**.

Il servizio di sgombero della neve rappresenta una prestazione offerta dalla pubblica Amministrazione al fine di assicurare la sicurezza degli utenti delle strade pubbliche, delle piazze e dei marciapiedi. La prestazione del pubblico servizio come sopra descritto comprende l'impiego di un trattore o porta attrezzi con benna posteriore regolabile in altezza, ogni qualvolta iniziano precipitazioni nevose su tutte le strade pubbliche, piazze e marciapiedi. Sono eccettuate dal servizio in argomento le strade pubbliche di proprietà dello Stato e della Provincia, i quali sono di competenza della Provincia.

Art. 2 AMMONTARE DELL'APPALTO

L'importo totale del servizio ammonta ad:

Presumibilmente 2.500,00 Euro, più IVA.

L'assegnazione del servizio di sgombero della neve avviene sulla base della migliore offerta mediante affidamento diretto.

Nel corrispettivo per l'esecuzione del servizio s'intende sempre compresa ogni spesa occorrente, per dare la prestazione completa alle condizioni stabilite dal capitolato d'oneri e dai documenti progettuali.

Inoltre nessun compenso è dovuto per forniture, lavori e prestazioni che siano tecnicamente e intrinsecamente indispensabili alla funzionalità, completezza e corretta realizzazione del servizio appaltato.

Art. 3 PRESTAZIONI RICHIESTE

La ditta offerente, prima di compilare l'offerta, ha l'obbligo di recarsi sul luogo di esecuzione del servizio per rendersi conto delle condizioni locali e per controllare o prendere tutte le misure necessarie.

I lavori devono essere eseguiti sulle strade pubbliche, piazze e marciapiedi di cui all'art. 1 sul territorio comunale e comprendono:

lo sgombero della neve su tutte le strade, piazze e marciapiedi delle seguenti località:

- centro abitato di Anterivo (esclusa la via

Katharina-Lanz-Straße bis zur Fraktion Guggal und die LS79);

- **Fraktionen.**

Der Bieter muss für die Durchführung der Schneeräumungsarbeiten **mindestens 1 Schneeräumungsfahrzeug für die Räumung der Straßen, Plätze und Gehsteige** mit jeweiligem Fahrer zur Verfügung stellen.

Der Gemeinde Altrei steht es frei, die Gemeindearbeiter oder andere Personen für die Beihilfeleistungen bereitzustellen, um im Bedarfsfalle die rascheste und bestmögliche Schneeräumung zu gewährleisten; dies hat aber keinen Einfluss auf das vereinbarte Entgelt.

Art. 4 FUHRPARK

Der Bieter muss über die erforderliche Anzahl geeigneter, fahrtüchtiger und kollaudierter Fahrzeuge mit der entsprechenden Ausrüstung und notwendigen Versicherung verfügen. Die Beachtung der straßenverkehrspolizeilichen Vorschriften hinsichtlich des Fuhrparks und dessen Einsatz, sowie die Versicherung gegen Haftpflicht für Schäden an Personen und Sachen in Ausübung des Schneeräumungsdienstes muss vom Dienstübernehmer gewährleistet werden. Die Gemeinde Altrei wird ausdrücklich jeglicher diesbezüglicher Haftung entbunden.

Allfällige Schäden und Ausbesserungen an den Geräten, einschließlich des Ankaufs neuer Schneepflüge und anderer notwendiger Gerätschaften, gehen zu Lasten des Dienstnehmers.

Die geforderte Leistung laut Art. 3 kann von geeigneten, fahrtüchtigen und kollaudierten Fahrzeugen unterschiedlicher PS-Stärke durchgeführt werden.

Art. 5 FRIST ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DER DIENSTLEISTUNG

Der Schneeräumungsdienst wird **vom 01.11.2023 bis 30.04.2024** durchgeführt.

Der Dienst muss umgehend durchgeführt werden und jedenfalls während des Schneefalls beginnen, um die Befahrbarkeit und Begehbarkeit der Straßen und Gehsteige zu gewährleisten. **Der Beginn des Einsatzes wird vom Gemeindearbeiter, bzw. vom Bürgermeister angeordnet. Der Bürgermeister und der Gemeindearbeiter koordinieren den Einsatz.**

Art. 6 GÜLTIGKEIT DER ANGEBOTE

In den angebotenen Preisen sind alle Pflichten und Lasten berücksichtigt, welche aufgrund der

Katharina Lanz fino alla frazione Guggal e la SP79);

- **Frazioni.**

Per l'esecuzione del servizio di sgombero della neve, l'offerente deve essere in grado di mettere a disposizione **minimo 1 veicolo di rimozione della neve per lo sgombero delle strade, piazze e marciapiedi** con rispettivo autista.

È in facoltà dell'Amministrazione comunale di Anterivo di mettere a disposizione gli operai comunali o altre persone per prestazioni integrative di supporto, al fine di assicurare, in caso di necessità, lo svolgimento del servizio nel modo migliore e più rapido possibile; le prestazioni sopra descritte non influiscono sull'ammontare del compenso pattuito.

Art. 4 PARCO ROTABILE

L'offerente deve disporre del sufficiente numero di automezzi idonei, efficienti e collaudati, dotati della corrispondente attrezzatura e assicurazione. L'assuntore del servizio dovrà assicurare l'osservanza delle norme di polizia stradale per quanto attiene al parco rotabile ed al suo impiego, nonché provvedere in proprio alla assicurazione per responsabilità riguardanti danni a persone e cose eventualmente arrecati nell'esercizio del servizio di sgombero della neve. A tale riguardo l'Amministrazione comunale di Anterivo rimane esentata da qualsiasi responsabilità.

Eventuali danni e riparazioni agli attrezzi, incluso l'acquisto di nuovi spazza neve e altri attrezzi necessari, sono a carico dell'assuntore del servizio.

La prestazione richiesta come da art. 3 può essere eseguita tramite automezzi idonei, efficienti e collaudati di diversa cilindrata (CV).

Art. 5 TEMPO UTILE PER LA REALIZZAZIONE DEL SERVIZIO

Il servizio di sgombero della neve sarà attivo **dal 01.11.2023 fino al 30.04.2024.**

Il servizio deve essere immediato ed avere inizio durante le precipitazioni nevose al fine di garantire la transitabilità dei veicoli e dei pedoni sulle strade e marciapiedi. **L'inizio dell'intervento di sgombero avviene secondo chiamata del personale comunale o del Sindaco. Il Sindaco e il personale comunale hanno il compito di coordinamento.**

Art. 6 VALIDITÀ DEI PREZZI

I prezzi offerti tengono conto di tutti gli obblighi ed oneri posti a carico del prestatore del servizio dal

gegenständlichen Verdingungsordnung und jedes anderen Vertragsdokumentes vom Dienstleister übernommen werden müssen. Sie sind während des ganzen Vertragszeitraumes feststehend und unveränderlich und der Auftragnehmer hat in keinem Fall das Recht, zusätzliche Preise und Entschädigungen irgendwelcher Art zu verlangen.

**Art. 7
DURCHFÜHRUNG DES DIENSTES**

Die Schneeräumung muss **gründlich und fachgerecht**, unabhängig von der Breite der Fahrbahn, jedes Mal vorgenommen werden (unabhängig von der Tageszeit, sowie an Sonn- und Feiertagen, keiner ausgenommen), wenn der Einsatz gefordert wird. Dem Übernehmer ist es nicht gestattet, ohne Ermächtigung seitens der Verwaltung den Dienst auf andere als in diesem Auflagenheft angeführten Einsatzorte auszudehnen.

**Art. 8
OPTIMIERUNG DER DIENSTLEISTUNG**

Der Dienstnehmer verpflichtet sich, den Dienst aus der Sicht der Gemeinde Altrei, in einer kostengünstigen Art und Weise durchzuführen. Er bringt Verbesserungsvorschläge ein, setzt diese auch um, mit dem Ziel den Dienst laufend zu optimieren.

**Art. 9
ZAHLUNGEN/ABRECHNUNG**

Die Zahlung wird nach Vorlage der elektronischen Rechnung vorgenommen. Die Ordnungsmäßigkeit der Durchführung der Dienstleistung erfolgt aufgrund von Stundenaufzeichnungen, welche von Seiten der Gemeindearbeiter gegengezeichnet werden.

Bei Vorhandensein eines Weitervergabevertrages verpflichtet sich der Dienstleister im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen der Verwaltung, innerhalb von zwanzig Tagen, ab dem Datum einer jeden ihm gegenüber getätigten Zahlung, eine Kopie der quittierten Rechnungen betreffend die Zahlungen an die Subunternehmen zukommen zu lassen.

**Art. 10
VERZUGSSTRAFE WEGEN VERSPÄTETER
ODER UNZUREICHENDER DURCHFÜHRUNG
DER ARBEITEN**

Im Falle von Nichteinhaltung, verspäteter oder unzureichender Dienstleistung behält sich die Verwaltung das Recht vor, eine Verzugsstrafe, bezogen auf die Schwere der Unterlassung, zu erlassen.

presente capitolato d'oneri e da ogni altro documento contrattuale. Essi sono fissi ed invariabili per tutta la durata del contratto e l'impresa affidataria non ha in nessun caso il diritto di pretendere prezzi suppletivi o indennizzi di qualunque natura essi siano.

**Art. 7
ESECUZIONE DEL SERVIZIO**

Il servizio di sgombero della neve deve essere eseguito **per bene ed a regola d'arte**, indipendentemente dalla larghezza della strada (indipendentemente dall'ora del giorno, ivi compresi le domeniche ed i giorni festivi, nessuno escluso), quando richiesto. All'assuntore non è consentito, senza autorizzazione dell'Amministrazione comunale, di estendere il servizio in luoghi di intervento diversi dal quadro d'oneri.

**Art. 8
L'OTTIMIZZAZIONE DEL SERVIZIO**

L'assuntore si impegna di eseguire il servizio nel modo più economico, dal punto di vista del Comune di Anterivo. Egli presenta proposte di miglioramento e si mette in pratica, con lo scopo di ottimizzare il servizio in corso.

**Art. 9
PAGAMENTI/RENDICONTO**

Il pagamento verrà eseguito in base alla fattura elettronica. L'esecuzione regolare del servizio avviene mediante presentazione di una rendicontazione di ore, controfirmata da parte degli operai comunali.

In caso di subappalto il prestatore del servizio si obbliga, ai sensi delle disposizioni di Legge, a trasmettere all'Amministrazione, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei suoi confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da esso corrisposti ai subappaltatori.

**Art. 10
PENALE PER LA TARDIVA O INSUFFICIENTE
ESECUZIONE DELLE PRESTAZIONI**

In caso di non conformità, servizio tardivo o insufficiente, l'Amministrazione si riserva la facoltà di applicare una penale, da quantificarsi in relazione alla gravità dell'ommissione.

Art. 11
SCHIEDSGERICHT UND MEDIATION

Alle Streitigkeiten, welche die Durchführung des Vertrages betreffen, können einem dreiköpfigen Schiedsgericht unterbreitet werden, wovon jeweils ein Schiedsrichter von den Parteien und der Dritte, welcher den Vorsitz führt, von den Schiedsrichtern der Parteien ernannt wird.

Art. 12

Es wird auf die geltenden Bestimmungen gemäß GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und des Landesvergabegesetzes, i.g. F., verwiesen.

Altrei, 08.09.2023

Art. 11
COLLEGIO ARBITRALE E MEDIAZIONE

Tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto possono essere deferite al giudizio di un Collegio arbitrale composto da tre arbitri, nominati uno da ciascuna delle parti ed il terzo, che assume la veste di Presidente, dagli arbitri di parte.

Art. 12

Si rinvia alle norme riguardanti il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e la Legge Provinciale sugli appalti pubblici, n.t.v..

Anterivo, 08.09.2023

Der Bürgermeister/ Il Sindaco
Gustav Mattivi
(*digital signiert / firmato digitalmente*)